



**Конвенция о  
биологическом  
разнообразии**

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/COP/10/1/Add.3/Rev.1  
4 October 2010

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О  
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ**

Десятое совещание

Нагоя, Япония, 18-29 октября 2010 года

Пункт 7 предварительной повестки дня\*

**РЕЗЮМЕ ФИНАНСОВЫХ РАСХОДОВ ПО ПРОЕКТАМ РЕШЕНИЙ**

*Записка Исполнительного секретаря*

1. Финансовые расходы в связи с предлагаемыми мероприятиями в проектах решений, включая рекомендации, заключенные в квадратные скобки, приводятся в соответствии с приложением к решению VIII/10. Данная смета расходов носит чисто ориентировочный характер и предназначается в помощь обсуждению данных вопросов Конференцией Сторон.

\* UNEP/CBD/COP/10/1.

<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Ссылка в документах /Add.2</u>	<u>Ссылки на рекомендации / проекты решений</u>	<u>Описание</u>	<u>Финансовые расходы</u>	<u>Смета в тыс. долл. США</u>
<b>4.1</b>			<b>Результаты, достигнутые на пути осуществления цели в области сохранения биоразнообразия, намеченной на 2010 год, включая национальные доклады и Глобальную перспективу в области биоразнообразия</b>		
Стр. 5	ВОНТТК - XIV/7		Третье издание Глобальной перспективы в области биоразнообразия (ГПБ-3): значение для дальнейшего осуществления Конвенции	Совещание экспертов; путевые расходы; доклады; региональный семинар	230,0
Стр. 8	3-е совещание Рабочей группы по обзору осуществления Конвенции (РГООК) 3/1		Осуществление Конвенции и Стратегического плана	Штат сотрудников; консультанты; публикация	180,0
Стр. 10	РГООК -3 3/3		Включение тематики биоразнообразия в стратегии искоренения бедности и развития	Штат сотрудников; услуги консультантов; совещание экспертов; путевые расходы; доклады; публикации; региональные семинары	830,0
<b>4.2</b>			<b>Пересмотренный Стратегический план, цель в области сохранения биоразнообразия и индикаторы биоразнообразия</b>		
Стр. 15	ВОНТТК - XIV/9		Рассмотрение целей и целевых задач, ориентированных на достижение конкретных результатов, (и связанных с ними индикаторов) и изучение их возможной корректировки на период после 2010 года	Совещание экспертов	80,0
Стр. 18	РГООК -3 3/5		Обновление и пересмотр Стратегического плана на период после 2010 года	Штат сотрудников; путевые расходы; региональные семинары	2350,0
<b>4.3</b>			<b>Функционирование Конвенции, включая программу работы на период 2011-2022 годов и периодичность совещаний Конференции Сторон</b>		
<b>b)</b>	Стр. 35	РГООК -3 3/7	Представление национальной отчетности: обзор опыта и предложения по пятому национальному докладу	Услуги консультантов; региональные семинары	250,0
<b>4.4</b>			<b>Стратегия мобилизации ресурсов</b>		
Стр. 46	РГООК -3 3/8		Конкретные мероприятия и инициативы, включая количественно измеримые целевые задачи и/или индикаторы достижения стратегических целей, изложенных в стратегии мобилизации ресурсов, и индикаторы для мониторинга реализации стратегии	Услуги консультантов; путевые расходы; региональные семинары; мероприятия	890,0
Стр. 48	РГООК-3 3/9		Варианты политики в отношении новаторских механизмов финансирования	Совещание экспертов	150,0
Стр. 51	Док. COP-10/13		(дополнительные элементы, предложенные Исполнительным секретарем)	(включены в вышеперечисленное)	

<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Ссылка в документах /Add.2</u>	<u>Ссылки на рекомендации / проекты решений</u>	<u>Описание</u>	<u>Финансовые расходы</u>	<u>Смета в тыс. долл. США</u>
4.5	Стр. 62	Док. COP-10/15	<i>Механизм посредничества и научно-техническое сотрудничество: доклад о результатах и рекомендации по дальнейшему развитию</i>	<i>Услуги консультантов; совещание экспертов; путевые расходы; публикации; мероприятия</i>	855,0
4.6	Стр. 64	РГООК-3 3/11	<i>Передача технологии</i>	<i>Услуги консультантов</i>	20,0
4.7	Стр. 66	ВОНТТК - XIV/8	<i>Глобальная стратегия сохранения растений</i>	<i>Штат сотрудников; совещание экспертов; региональный семинар; публикации</i>	600,0
4.8	Стр. 74	Дос. COP-10/16	<i>Установление связи, просвещение и повышение осведомленности общественности и Международный год биоразнообразия</i>	<i>Штат сотрудников; услуги консультантов; совещание экспертов; путевые расходы; публикации; региональные семинары; мероприятия</i>	1951,3
4.9			<i>Сотрудничество с другими конвенциями и международными организациями и привлечение к работе субъектов деятельности, включая коммерческую деятельность и биоразнообразия, города и биоразнообразия и сотрудничество по линии юг-юг</i>		
e)	Стр. 76	UNEP/CBD/COP/10 /18	<i>Учет гендерной проблематики</i>	<i>Штат сотрудников; мероприятия (услуги консультантов; путевые расходы; доклады; публикации)</i>	450,0
b)	Стр. 77	РГООК-3 3/2	<i>Задействование деловых кругов</i>	<i>Мероприятия (услуги консультантов; совещание экспертов; путевые расходы; доклады; публикации)</i>	400,0
d)	Стр. 80	UNEP/CBD/COP/10 /18/Add.1	<i>Сотрудничество юг-юг</i>	<i>Мероприятия (услуги консультантов; совещание экспертов; путевые расходы; доклады; публикации)</i>	220,0
c)	Стр. 81	UNEP/CBD/COP/10 /18	<i>Города и местные органы власти за сохранение биоразнообразия</i>	<i>Мероприятия (услуги консультантов; совещание экспертов; путевые расходы; доклады; публикации)</i>	150,0
4.10			<i>Механизм финансирования: четвертый обзор эффективности и руководящие указания</i>		

<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Ссылка в документах /Add.2</u>	<u>Ссылки на рекомендации / проекты решений</u>	<u>Описание</u>	<u>Финансовые расходы</u>	<u>Смета в тыс. долл. США</u>
a)	Стр. 88	РГООК-3 3/10;	Обзор руководящих указаний механизму финансирования	Штат сотрудников; совещание экспертов; услуги консультантов путевые расходы; публикации	614,0
b)	Стр. 101	Doc COP/10/4	Оценка объема фондов, необходимых для осуществления Конвенции в период шестого пополнения Глобального экологического фонда		
c)	Стр. 104	Doc COP/10/4	Подготовка четвертого обзора эффективности механизма финансирования	Услуги консультантов	150,0
5.1	Стр. 106 Стр. 113	ВОНТТК - XIV/2; Док. COP/10/20	<b>Биоразнообразие внутренних вод</b>	Штат сотрудников; консультанты; совещание экспертов; путевые расходы; доклады; региональные семинары;	627,0
5.2	Стр. 115	ВОНТТК - XIV/3	<b>Морское и прибрежное биоразнообразие</b>	Консультанты; совещание экспертов; путевые расходы; региональные семинары; публикации	879,0
5.3	Стр. 132	ВОНТТК - XIV/1	<b>Биоразнообразие горных районов</b>	Услуги консультантов	12,0
5.4	Стр. 136	ВОНТТК - XIV/4	<b>Охраняемые районы</b>	Услуги консультантов; совещание экспертов; путевые расходы; региональные семинары; публикации	1100,0
5.5	Стр. 155	ВОНТТК - XIV/6	<b>Устойчивое использование биоразнообразия</b>	Штат сотрудников; услуги консультантов; совещания экспертов; путевые расходы; публикация	535,0
5.6	Стр. 162 Стр. 172	ВОНТТК - XIV/5 Док. COP/10/22	<b>Биоразнообразие и изменение климата</b> Пути и средства достижения сопутствующих выгод для биоразнообразия	Штат сотрудников; услуги консультантов; совещания экспертов; путевые расходы; публикация	486,5
6.1	Стр. 172	ВОНТТК - XIV/10	<b>Биоразнообразие сельского хозяйства</b>	Штат сотрудников; услуги консультантов; путевые расходы; доклады	294,5
6.2	Стр. 177 Стр. 180	ВОНТТК - XIV/11 Док. COP/10/20	<b>Биоразнообразие засушливых и субгумидных земель</b>	Услуги консультантов; путевые расходы; публикация	24,0

<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Ссылка в документе /1/Add.2</u>	<u>Ссылки на рекомендации / проекты решений</u>	<u>Описание</u>	<u>Финансовые расходы</u>	<u>Смета в тыс. долл. США</u>
6.3	Стр. 181	ВОНТТК - XIV/12	Биоразнообразие лесов	Штат сотрудников; услуги консультантов; совещания экспертов; путевые расходы; региональные семинары; публикации	1445,0
6.4	Стр. 184	ВОНТТК - XIV/10B	Биотопливо и биоразнообразие	Штат сотрудников; путевые расходы	116,5
6.5	Стр. 189 Стр. 193	ВОНТТК - XIV/13 Док. COP/10/21	Инвазивные чужеродные виды	Услуги консультантов; совещание экспертов; путевые расходы; публикация	142,0
6.6	Стр. 193	ВОНТТК - XIV/14	Глобальная таксономическая инициатива	Совещание экспертов; региональные семинары	240,0
6.7	Стр. 196		<b>Статья 8 j) и соответствующие положения Конвенции</b>		
a)	Стр. 196	COP-10/2 6.1	Механизмы стимулирования эффективного участия коренных и местных общин в работе Конвенции	Штат сотрудников; региональные семинары; мероприятия	924,0
d)	Стр. 211	COP-10/2 6.4	Многолетняя программа работы по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции о биологическом разнообразии	Совещания экспертов; региональные семинары; мероприятия	190,0
6.8	Стр. 219	ВОНТТК - XIV/15	Меры стимулирования	Услуги консультантов; региональные семинары	460,0
7.1		Док. COP-10/25	Административное обеспечение Конвенции	Региональные совещания к КС-11	40,0
<b>ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ ИТОГ (в тыс. долл. США)</b>					<b>17 885,8</b>
<b>Расходы на поддержку программ (13%)</b>					<b>2325,2</b>
<b>ИТОГО (в тыс. долл. США)</b>					<b>20 211,0</b>

-----